

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 234

Volume 23

5 September 1980

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 2319/80 of 4 September 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                                    | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 2320/80 of 4 September 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                                                   | 3  |
| Commission Regulation (EEC) No 2321/80 of 4 September 1980 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products . . . . .                                                            | 5  |
| Commission Regulation (EEC) No 2322/80 of 4 September 1980 fixing the export refunds on malt. . . . .                                                                                                                                                  | 8  |
| Commission Regulation (EEC) No 2323/80 of 4 September 1980 fixing additional amounts for certain pigmeat products . . . . .                                                                                                                            | 10 |
| Commission Regulation (EEC) No 2324/80 of 4 September 1980 fixing the export refunds on pigmeat . . . . .                                                                                                                                              | 12 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2325/80 of 4 September 1980 laying down detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1979/80 wine-growing year . . . . . | 17 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2326/80 of 4 September 1980 on the prolongation of Regulation (EEC) No 2012/80 on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat . . . . .                                                    | 21 |
| Commission Regulation (EEC) No 2327/80 of 4 September 1980 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                                   | 22 |

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 2328/80 of 4 September 1980 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt. . . . .                                      | 25 |
| ★ Information concerning the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Peru on trade in textile products . . . . . | 27 |

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

80/792/EEC :

|                                                                                                                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 23 July 1980 fixing the maximum export refund for the 20th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80 . . . . . | 28 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

80/793/EEC :

|                                                                                                                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 23 July 1980 fixing the minimum export levy for the seventh partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80 . . . . . | 29 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

80/794/EEC :

|                                                                                                                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 24 July 1980 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1428/80 . . . . . | 30 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

80/795/EEC :

|                                                                                                                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 24 July 1980 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1429/80 . . . . . | 31 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

80/796/EEC :

|                                                                                                                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 24 July 1980 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1430/80 . . . . . | 32 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

80/797/EEC :

|                                                                                                                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 24 July 1980 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1431/80 . . . . . | 33 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 80/798/EEC :                                                                                                                                                                                                               |    |
| ★ Commission Decision of 25 July 1980 on health protection measures with regard to imports of certain fresh meat from the State of Rio Grande do Sul, Brazil . . . . .                                                     | 34 |
| 80/799/EEC :                                                                                                                                                                                                               |    |
| ★ Commission Decision of 25 July 1980 concerning animal health conditions and veterinary certification for the importation of fresh meat from Sweden .                                                                     | 35 |
| 80/800/EEC :                                                                                                                                                                                                               |    |
| ★ Commission Decision of 25 July 1980 concerning animal health conditions and veterinary certification for the importation of fresh meat from Norway .                                                                     | 38 |
| 80/801/EEC :                                                                                                                                                                                                               |    |
| ★ Commission Decision of 25 July 1980 concerning animal health conditions and veterinary certification for the importation of fresh meat from Australia                                                                    | 41 |
| 80/802/EEC :                                                                                                                                                                                                               |    |
| Commission Decision of 28 July 1980 fixing the minimum selling prices for butter for the 33rd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 262/79 . . . . . | 44 |
| 80/803/EEC :                                                                                                                                                                                                               |    |
| Commission Decision of 28 July 1980 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1776/80, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid . . . . .                            | 46 |
| <hr/>                                                                                                                                                                                                                      |    |
| Corrigenda                                                                                                                                                                                                                 |    |
| Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2264/80 of 28 August 1980 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal (OJ No L 227, 29. 8. 1980).                                        | 47 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2319/80****of 4 September 1980****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 September 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 September 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

*(ECU/tonne)*

| CCT heading No | Description                               | Levies                              |
|----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 76.03                               |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 73.86 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 55.60 <sup>(6)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                    | 65.97                               |
| 10.04          | Oats                                      | 57.50                               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 70.18 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                   |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0 <sup>(4)</sup>                    |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 59.62 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(5)</sup>                    |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 118.66                              |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 91.04                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 127.54                              |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 127.96                              |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2320/80

of 4 September 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15(6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 September 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 September 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                               | Current<br>9 | 1st period<br>10 | 2nd period<br>11 | 3rd period<br>12 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|------------------|
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0                | 0                | 0                |

## B. Malt

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                                                                          | Current<br>9 | 1st period<br>10 | 2nd period<br>11 | 3rd period<br>12 | 4th period<br>1 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2321/80****of 4 September 1980****fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1917/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2749/78 of 23 November 1978 on trade in oils and fats between the Community and Greece<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2761/78<sup>(5)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2761/78, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia<sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2761/78, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey<sup>(8)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2766/78<sup>(9)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon<sup>(10)</sup>,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978<sup>(11)</sup> the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender<sup>(12)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world or Greek markets and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers ;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries ; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries ;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 1 and 2 September 1980 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation ;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products ; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

(1) OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

(2) OJ No L 186, 19. 7. 1980, p. 1.

(3) OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 1.

(4) OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

(5) OJ No L 332, 29. 11. 1978, p. 13.

(6) OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

(7) OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

(8) OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

(9) OJ No L 332, 29. 11. 1978, p. 26.

(10) OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

(11) OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

(12) OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 5 September 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Greece               | Non-member countries |
|----------------|----------------------|----------------------|
| 15.07 A I a)   | 17.50 <sup>(1)</sup> | 27.40 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I b)   | 3.50 <sup>(1)</sup>  | 19.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I c)   | 7.80 <sup>(1)</sup>  | 31.90 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A II a)  | 4.00                 | 25.00 <sup>(2)</sup> |
| 15.07 A II b)  | 14.00                | 61.20 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Greece, Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

<sup>(2)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Greece | Non-member countries |
|----------------|--------|----------------------|
| 07.01 N II     | 0.77   | 4.18                 |
| 07.03 A II     | 0.77   | 4.18                 |
| 15.17 B I a)   | 1.75   | 9.50                 |
| 15.17 B I b)   | 2.80   | 15.20                |
| 23.04 A II     | 0.62   | 2.55                 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2322/80**  
**of 4 September 1980**  
**fixing the export refunds on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1870/80<sup>(2)</sup>, and in particular the  
fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of those Regulations and prices for those  
products within the Community may be covered by  
an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general  
rules for granting export refunds on cereals and  
criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>,  
provides that when refunds are being fixed account  
must be taken of the existing situation and the future  
trend with regard to prices and availabilities of cereals  
on the Community market on the one hand and  
prices for cereals and cereal products on the world  
market on the other; whereas the same Article  
provides that it is also important to ensure equili-  
brium and the natural development of prices and  
trade on cereal markets and, furthermore, to take into  
account the economic aspect of the proposed exports,  
and the need to avoid disturbances on the Commu-  
nity market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29  
October 1975 on the import and export system for  
products processed from cereals and from rice<sup>(4)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 2245/78<sup>(5)</sup>,  
defines the specific criteria to be taken into account  
when the refund on these products is being calcu-  
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules  
to the present situation on the market in products  
processed from cereals and rice that the export refund  
should be fixed at an amount which will cover the  
difference between Community prices and world  
market prices;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it neces-  
sary to vary the refund for certain products according  
to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each  
of these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;  
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of  
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation  
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 September  
1980.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 4 September 1980 fixing the export refunds on malt

| <i>(ECU / tonne)</i> |        |
|----------------------|--------|
| CCT heading No       | Refund |
| 11.07 A I b)         | 49.21  |
| 11.07 A II b)        | 68.30  |
| 11.07 B              | 79.59  |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2323/80

of 4 September 1980

fixing additional amounts for certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1423/78<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 13 (5) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 202/67/EEC of 28 June 1967 on fixing the additional amount for imports of pigmeat products from third countries<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation No 614/67/EEC<sup>(4)</sup>;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports listed according to product and country of origin in that Annex;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2767/75 of 29 October 1975<sup>(5)</sup> laid down general rules for the fixing of additional amounts for those products for which no sluice-gate price is fixed;

Whereas Regulation No 202/67/EEC lays down certain detailed rules, to that end, and in particular for determining the free-at-frontier offers for those products; whereas, according to the information received by the Commission, offers from third countries in the determination of which not only the prices shown in customs documents but also all other indications concerning the prices ruling in third countries, are taken into account, are developing in such a way that additional amounts should be fixed for those products at the level shown in the Annex;

Whereas, in accordance with Article 1 of Regulation No 121/65/EEC<sup>(6)</sup> and with Regulations (EEC) No 564/68<sup>(7)</sup>, (EEC) No 998/68<sup>(8)</sup>, (EEC) No 2260/69<sup>(9)</sup> and (EEC) No 1570/71<sup>(10)</sup>, the levy on certain products listed in those Regulations which originate in and come from the Federal Republic of Austria, the People's Republic of Poland, the Hungarian People's Republic, the Socialist Republic of Romania and the People's Republic of Bulgaria should not be increased by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The additional amounts provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 September 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

(<sup>1</sup>) OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.  
(<sup>2</sup>) OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 19.  
(<sup>3</sup>) OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2837/67.  
(<sup>4</sup>) OJ No 231, 27. 9. 1967, p. 6.  
(<sup>5</sup>) OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 29.

(<sup>6</sup>) OJ No 155, 18. 9. 1965, p. 2560/65.  
(<sup>7</sup>) OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 6.  
(<sup>8</sup>) OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.  
(<sup>9</sup>) OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.  
(<sup>10</sup>) OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1980 fixing additional amounts for certain pigmeat products

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Supplementary amount                               | Origin of imports                                                                                                                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01.03          | Live swine :<br>A. Domestic species :<br>II. Other :<br>b) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 18.00                                              | Origin : German Democratic Republic <sup>(1)</sup>                                                                                                                    |
| 02.01          | Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :<br>A. Meat :<br>III. Of swine :<br>a) Of domestic swine :<br>1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat<br>2. Hams and cuts of hams unboned (bone-in)<br>4. Loins and cuts of loins unboned (bone-in)<br>5. Bellies (streaky) and cuts of bellies<br>6. Other :<br>aa) Boned or boneless and frozen<br>bb) Other | 23.00<br>35.00<br>20.00<br>20.00<br>10.00<br>10.00 | Origin : German Democratic Republic <sup>(1)</sup><br>Origin : Canada<br>Origin : Canada<br>Origin : Canada<br>Origin : China and Canada<br>Origin : China and Canada |

<sup>(1)</sup> With the exception of the German internal trade pursuant to the Protocol on German internal trade and connected problems.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2324/80**  
**of 4 September 1980**  
**fixing the export refunds on pigmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2759/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in pigmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1423/78<sup>(2)</sup>, and in particular the  
first sentence of Article 15 (5) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75  
provides that the difference between prices on the  
world market for the products listed in Article 1 (1) of  
that Regulation and prices for these products within  
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29  
October 1975<sup>(3)</sup> lays down general rules for granting  
export refunds and criteria for fixing the amount of  
such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and  
criteria to the present situation on the market in  
pigmeat that the refund should be fixed as set out  
below ;

Whereas facilities exist at present for the export of live  
pigs falling within subheading 01.03 A II b), and for  
certain products falling within subheading 02.01 A  
III ; whereas, a refund should be fixed for these  
products taking particular account of the conditions of  
competition for the Community exporters on the  
world markets ;

Whereas in the case of products falling within  
subheadings 02.06 B I b) 3 bb) and 6 bb), the refund  
should be limited to an amount which takes account  
of the qualitative characteristics of each of the  
products falling within these subheadings and of the  
foreseeable trend of production costs on the world  
market ;

Whereas if existing export outlets for products falling  
within subheadings 02.06 B I b) 3 aa), 4 aa), 5 aa) and  
6 aa) are to be available in the future, the refund

should be comparable with that granted for dried or  
smoked products ;

Whereas in the case of certain typical Italian products  
falling within subheading 02.06 B I b) 3 bb) and 7 bb)  
and if the Community is to continue to take part in  
international trade, the refund must take account of  
the conditions of access to the world market ;

Whereas in the case of products falling within  
subheadings 02.06 B I b) ex 7, the refund should be  
granted solely in respect of products of a quality  
comparable with that of products falling within  
subheadings 02.06 B I b) 3, 4 and 5 ;

Whereas because of the conditions of competition in  
certain third countries, which are traditionally major  
importers of products falling within subheadings ex  
16.01 A, ex 16.01 B I and II, ex 16.02 A II, ex 16.02 B  
III a) 2 aa), 11, 22, 33, bb) and cc), the refund for these  
products should be fixed so as to take this situation  
into account ;

Whereas since economically significant quantities of  
other pigmeat products are not being exported at  
present, there is no need to fix a refund for these  
products ;

Whereas the Management Committee for Pigmeat has  
not delivered an opinion in the time limit set by its  
chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The list of products on which the export refund  
referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No  
2759/75 is granted, and the amount of that refund  
shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 September  
1980.

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1980 fixing the export refunds on pigmeat

| (ECU/100 kg)   |                                                                                                                           |            |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| CCT heading No | Description                                                                                                               | Refund     |
|                |                                                                                                                           | net weight |
| 01.03          | Live swine :                                                                                                              |            |
|                | A. Domestic species :                                                                                                     |            |
|                | II. Other :                                                                                                               | 10.00      |
|                | b) Other                                                                                                                  |            |
| 02.01          | Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03, or 01.04, fresh, chilled or frozen : |            |
|                | A. Meat :                                                                                                                 |            |
|                | III. Of swine :                                                                                                           |            |
|                | a) Of domestic swine :                                                                                                    |            |
|                | 1. Carcases or half carcases, with or without heads, feet or flare fat                                                    | 25.00      |
|                | 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)                                                                               | 25.00      |
|                | 3. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)                                                             | 25.00      |
|                | 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)                                                                             | 25.00      |
|                | 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies :                                                                                |            |
|                | (aa) Boned or boneless, derinded and defatted, with a maximum layer of 7 mm fat, frozen (a)                               | 27.00      |
|                | (bb) Other                                                                                                                | 22.00      |
|                | 6. Other :                                                                                                                |            |
|                | ex aa) Boned or boneless and frozen :                                                                                     |            |
|                | (11) Hams, shoulders and loins and cuts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat (a)              | 50.00      |
|                | (22) Other hams, shoulders and loins and cuts thereof (a)                                                                 | 15.00      |
|                | ex bb) Other :                                                                                                            |            |
|                | (11) Hams, shoulders and loins and cuts thereof (a)                                                                       | 15.00      |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Refund<br><br>net weight                                                                                                                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 02.06                | <p>Meat and edible meat offal (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :</p> <p>B. Meat and edible meat offals of domestic swine :</p> <p>I. Meat :</p> <p>b) Dried or smoked :</p> <p>2. Bacon sides, spencers, <math>\frac{3}{4}</math> sides or middles :</p> <p>cc) <math>\frac{3}{4}</math> sides or middles</p> <p>3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) :</p> <p>aa) Slightly dried or slightly smoked</p> <p>bb) Other :</p> <p>(11) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' (b)</p> <p>(22) Other</p> <p>4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) :</p> <p>aa) Slightly dried or slightly smoked</p> <p>5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) :</p> <p>aa) Slightly dried or slightly smoked</p> <p>6. Bellies (streaky) and cuts of bellies :</p> <p>aa) Slightly dried or slightly smoked</p> <p>bb) Other</p> <p>7. Other :</p> <p>ex aa) Slightly dried or slightly smoked :</p> <p>(11) Hams, shoulders and loins, pieces thereof</p> <p>ex bb) Other :</p> <p>(11) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele', pieces thereof (b)</p> <p>(22) Hams, shoulders and loins, pieces thereof</p> | <p>(ECU/100 kg)</p> <p>28.00</p> <p>32.00</p> <p>79.00</p> <p>47.00</p> <p>28.00</p> <p>32.00</p> <p>22.00</p> <p>22.00</p> <p>32.00</p> <p>79.00</p> <p>47.00</p> |
| ex 16.01             | <p>Sausages and the like, of meat, meat offal, or animal blood, suitable for human consumption :</p> <p>A. Liver sausages</p> <p>B. Other (c) :</p> <p>I. Sausages, dry or for spreading, uncooked (d)</p> <p>II. Other</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>30.00</p> <p>73.00</p> <p>46.00</p>                                                                                                                             |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                             | Refund     |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                      |                                                                                                         | net weight |
| ex 16.02             | Other prepared or preserved meat or meat offal, suitable for human consumption :                        |            |
|                      | A. Liver :                                                                                              |            |
|                      | II. Other                                                                                               | 24-00      |
|                      | B. Other :                                                                                              |            |
|                      | III. Other :                                                                                            |            |
|                      | a) Containing meat or offals of domestic swine :                                                        |            |
|                      | 2. Other, containing by weight :                                                                        |            |
|                      | aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin :                  |            |
|                      | 11. Hams, fillets and loins, pieces thereof :                                                           |            |
|                      | — For export to the United States of America                                                            | 58-00      |
|                      | — Other destinations                                                                                    | 79-00      |
|                      | 22. Shoulders and pieces thereof :                                                                      |            |
|                      | — For export to the United States of America                                                            | 47-00      |
|                      | — Other destinations                                                                                    | 63-00      |
|                      | 33. Other                                                                                               | 39-00      |
|                      | bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin | 21-00      |
|                      | cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin                  | 11-00      |

- (a) The cuts are classified in this subheading only if they can be identified as originating from the primary cuts mentioned.
- (b) Only those products for which the name is certified by the competent authorities of the producing Member State can benefit from this refund.
- (c) The refund on sausages presented in containers with a preservative liquid is granted on net weight after deduction of weight of this liquid.
- (d) The weight of a coating of paraffin corresponding to normal use in the trade is considered as part of the net weight of the sausage.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2325/80

of 4 September 1980

laying down detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1979/80 wine-growing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1990/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1366/80<sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the measures employed to support the wine market have not altogether yielded the desired results; whereas, in particular, the representative prices for table wines of types A I, R I and R II have remained lower than the respective activating prices since the beginning of the wine-growing year; whereas therefore the first condition required under Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 for the adoption of additional measures applicable to holders of long-term storage contracts is satisfied; whereas the second conditions, namely that the representative price should remain lower than the activating price for three consecutive weeks, is likely to be fulfilled for table wines of types A I, R I and R II during the reference period;

Whereas these measures should provide for the possibility of removing from the market by distillation, a certain quantity of wine and for the possibility of delaying for several months the marketing of the remaining quantity held by holders of long-term storage contracts, in anticipation of a recovery of the market; whereas, however, this latter measure might not achieve the desired objective; whereas provision for any further measures which may be necessary should therefore be made;

Whereas the distillation provided for by this Regulation should take place in accordance with the provi-

sions of Council Regulation (EEC) No 343/79 of 5 February 1979 laying down general rules governing certain distillation operations in the wine sector<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1991/80<sup>(6)</sup>; whereas, pursuant to Articles 1 (1) and 5 of that Regulation, time limits should be fixed for the submission of applications for approval of distillation contracts, for approval by the intervention agencies and for the distillation operations; whereas Article 2 of that Regulation specifies that aid is to be paid, the amount of which is to be fixed so as to enable the products obtained to be disposed of;

Whereas the additional information which should appear in the distillation contract should also be specified;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 343/79 provides that the aid is to be paid to the producer in two instalments; whereas payment of the second instalment should be made within a limited period, so as to enable the producer to receive the full amount of the aid quickly; whereas it should therefore be provided that such payment is to be made not later than 30 days after distillation;

Whereas technical conditions for the approval of distillers should be laid down; whereas provision should also be made for approval to be, in principle, withdrawn from the distiller if he defaults for reasons other than *force majeure* or inevitable accident;

Whereas the intervention agencies referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 343/79 and the Commission should be informed of the progress of distillation operations and should in particular be aware of the quantities of wine distilled and the quantities of alcohol obtained;

Whereas, in order to achieve the objective envisaged, storage contracts should be concluded in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2600/79 of 23 November 1979 on storage contracts for table wine, grape must and concentrated grape must<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2252/80<sup>(8)</sup>;

Whereas, to allow for market developments, it should be possible to terminate contracts;

(1) OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

(2) OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 6.

(3) OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

(4) OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 19.

(5) OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 64.

(6) OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 8.

(7) OJ No L 297, 24. 11. 1979, p. 15.

(8) OJ No L 227, 29. 8. 1980, p. 10.

Whereas, in accordance with Article 2a of Regulation (EEC) No 878/77, the new representative rates fixed by that Regulation are to be applied from 16 December 1980 for wine; whereas, however, other dates may be provided for distillation measures;

Whereas the application of the measures provided for in this Regulation extends beyond 15 December 1980; whereas it is necessary, in order to avoid any discrimination between those concerned, to provide for the application of a single representative rate for all payments relating to the distillation operations referred to in this Regulation; whereas, since the storage contracts referred to in the latter were concluded during the 1979/80 wine-growing year, the representative rates applicable during the said wine-growing year should be used and the application of the new representative rates provided for by Regulation (EEC) No 878/77 for the measures referred to in Article 12 of Regulation (EEC) No 337/79 should therefore be postponed until the expiry of the period of application of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

This Regulation lays down detailed rules for the application of additional measures, as provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 337/79, in respect of holders of long-term storage contracts for table wine for the 1979/80 wine-growing year.

#### *Article 2*

1. The period of three consecutive weeks referred to in Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 must fall between 1 August and 30 November 1980.
2. If a decision as referred to in Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 337/79 is taken, the holders of long-term storage contracts for the types of wine in respect of which the decision is taken and for wines in close economic relationship therewith may:
  - (a) in respect of a quantity of wine not exceeding a percentage to be fixed of the quantity under contract, carry out distillation in accordance with Articles 3 to 9;
  - (b) in respect of all or part of the quantity which is not distilled under (a), conclude, in accordance with Article 10, a storage contract for a period to be fixed.
3. Other additional measures applicable to holders of the storage contracts referred to in paragraph 2 (b)

in respect of a given type of wine or a wine in close economic relationship therewith may be taken in accordance with the procedure laid down in Article 67 of Regulation (EEC) No 337/79 if the Community representative price for that type of table wines has remained lower than the activating price during the period between the date of adoption of the decision referred to in Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 337/79 and 15 January 1981.

#### *Article 3*

1. The distillation referred to in Article 2 (2) (a) shall be carried out in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 343/79 and of this Regulation.
2. The wines which may be distilled are those which have been the subject of the long-term storage contract or other wines of the same type which have been produced by the holder of the storage contract. In the latter case, the quantity of wine delivered for distillation may be greater than the Quantity of wine under contract, provided that the actual alcoholic strength of such wine is not less than 10 % vol and the total quantity of alcohol contained in such wine is not greater than that contained in the quantity of wine under contract which may be distilled.

#### *Article 4*

1. Applications for approval of the contracts referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 343/79 shall be made within 45 days of the date of expiry of the long-term contracts.
2. The intervention agency referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 343/79 shall inform the parties to the contract not later than 15 days after receiving the application for approval of a distillation contract of the result of the approval procedure.
3. Distillation shall be carried out between 1 October 1980 and 30 June 1981.

#### *Article 5*

1. The contracts referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 343/79 shall state:
  - (a) the quantity, colour and actual alcoholic strength of the wines to be distilled;
  - (b) the name and address of the producer;
  - (c) the place where the wine is stored;
  - (d) the name of the distiller or the distillery;
  - (e) the address of the distillery.
2. The person on whose account distillation is carried out shall be treated on the same basis as the distiller.

*Article 6*

1. The price provided for in the second indent of Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 shall be :

- 2.17 ECU per % vol per hectolitre in the case of table wines of type A I in the case of those which are closely related economically to those wines,
- 2.36 ECU per % vol per hectolitre in the case of table wines of types R I and R II and in the case of those which are closely related economically to the wines of those types.

2. The amount of aid provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 343/79 shall be as follows :

(a) for the wines referred to in the first indent of paragraph 1 :

- 1.40 ECU per % vol per hectolitre, if the wine has been processed into a product referred to in the first indent of Article 2 (3) of that Regulation,
- 1.31 ECU per % vol per hectolitre, if the wine has been processed into a product referred to in the second indent of Article 2 (3) of that Regulation ;

(b) for the wines referred to in the second indent of paragraph 1 :

- 1.59 ECU per % vol per hectolitre, if the wine has been processed into a product referred to in the first indent of Article 2 (3) of that Regulation,
- 1.50 ECU per % vol per hectolitre, if the wine has been processed into a product referred to in the second indent of Article 2 (3) of that Regulation.

3. The payments to be made pursuant to Article 4 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 343/79 shall be made not later than 30 days after the necessary conditions have been satisfied.

4. Where Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 343/79 applies, payment of the minimum buying-in price shall be made not later than 30 days after the total quantity of wine appearing in the contract has entered the distillery.

5. Where Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 343/79 applies, payment of the minimum buying-in price shall be made not later than 30 days after the total quantity of wine appearing in the contract has been distilled. When the relevant intervention agency of a Member State has not decided to make general use of the facility provided for in Article 4 (6), the distiller may make use of this facility only after having obtained the agreement of the producer.

6. The conversion into national currency of the amounts referred to in paragraphs 1 and 2 above shall be made using the representative rate for wine applicable on 31 August 1980.

*Article 7*

Member States shall take the necessary measures to ensure that the provisions of this Regulation are applied. They may provide for the use of an indicator in the case of wines delivered for distillation.

*Article 8*

1. In order to be approved within the meaning of Article 7 of Regulation (EEC) No 343/79, distillers must be capable of processing wine into a product with an alcoholic strength of 86 % vol or more or into a product with an alcoholic strength of 85 % vol or less.

2. Approval shall be withdrawn if the distiller, save in the event of inevitable accident of *force majeure*, fails to pay the purchase price to the producer or to fulfil his obligations under Community provisions.

*Article 9*

1. Member States shall notify the Commission not later than 31 January 1981 of the quantities of wine appearing in the distillation contracts approved.

2. Distillers shall send to the intervention agency, not later than the 10th day of each month, a return of the quantities of wine distilled during the previous month stating the quantities expressed as pure alcohol of the products which they have obtained, distinguishing between those referred to in the first indent of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 343/79 and those referred to in the second indent thereof.

3. Member States shall inform the Commission by telex not later than the 20th day of each month in respect of the previous month of the quantities of wine distilled and the quantities expressed as pure alcohol of the products which they have obtained, distinguishing between them in accordance with paragraph 2.

4. Member States shall notify not later than 31 July 1981 cases of distillers who have failed to fulfil their obligations and the measures taken in consequence.

*Article 10*

1. The contracts referred to in Article 2 (2) (b) shall be concluded within 45 days of the date of expiry of the long-term contracts.

If the holder of a long-term storage contract decides to take advantage of Article 2 (2) (b) in respect of all the wine subject to a long-term storage contract, the intervention agency may extend the old contract for the new period by altering the relevant wording.

2. In the case of storage contracts as referred to in Article 2 (2) (b) the amount of the aid shall be that laid down for long-term storage contracts for the 1979/80 wine-growing year.

3. The storage contracts referred to in Article 2 (2) (b) shall be terminated at the request of the producers concerned.

In this case, the storage aid for the period during which the wine was subject to any such contract shall be retained.

#### *Article 11*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 September 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2326/80****of 4 September 1980****on the prolongation of Regulation (EEC) No 2012/80 on special conditions for  
the granting of private storage aid for pigmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2759/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in pigmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1423/78<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 4 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2012/80  
of 28 July 1980 on special conditions for the granting  
of private storage aid for pigmeat<sup>(3)</sup> allows applica-  
tions for private storage aid to be lodged until 6  
September 1980 only;

Whereas there is as yet no firm indication of an  
increase in pigmeat prices on the Community market  
and it is therefore necessary to extend the latest date

for the lodging of applications for private storage aid  
given in Article 1 of Regulation (EEC) No 2012/80;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2012/80 '6  
September 1980' is replaced by '3 October 1980'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 196, 30. 7. 1980, p. 19.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2327/80

of 4 September 1980

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80<sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quanti-

ties of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71<sup>(5)</sup>;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 September 1980.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1980 fixing the export refunds on cereals  
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Refund                                                                                   |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin :<br>— for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— the Iberian peninsula<br>— other third countries                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <br><br>37.00<br>47.00<br>0                                                              |
| 10.01 B        | Durum wheat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                                        |
| 10.02          | Rye<br>— for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— Zone II b)<br>— other third countries                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <br>30.00<br>45.00<br>0                                                                  |
| 10.03          | Barley :<br>— for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— the Iberian peninsula<br>— other third countries                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <br>33.00<br>43.00<br>—                                                                  |
| 10.04          | Oats :<br>— for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— Zone I<br>— other third countries                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <br>20.00<br>30.00<br>—                                                                  |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                        |
| 10.07 C        | Grain sorghum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                                                        |
| ex 11.01 A     | Wheat flour :<br>— of an ash content of 0 to 520 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 521 to 600 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 601 to 900 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 901 to 1 100 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 1 101 to 1 650 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 1 651 to 1 900 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup> | <br><br>0<br>70.00<br>0<br>66.30<br>0<br>61.35<br>0<br>57.00<br>0<br>52.80<br>0<br>47.25 |
| ex 11.01 B     | Rye flour :<br>— of an ash content of 0 to 700 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 701 to 1 150 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 1 151 to 1 600 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 1 601 to 2 000 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                             | <br><br>0<br>35.00<br>0<br>35.00<br>0<br>35.00<br>0<br>35.00                             |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 1 500<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <br>0<br>75.00                                                                           |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 520 :<br>— for exports to the USSR<br>— for exports to other third countries <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <br>0<br>70.00                                                                           |

<sup>(1)</sup> And destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2328/80

of 4 September 1980

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80<sup>(2)</sup>, and in particular the third sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78<sup>(5)</sup>, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75<sup>(6)</sup> laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of

cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 September 1980.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

# *ANNEX*

to the Commission Regulation of 4 September 1980 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Current<br>9 | 1st period<br>10 | 2nd period<br>11 | 3rd period<br>12 | 4th period<br>1 | 5th period<br>2 |
|----------------|--------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I a)   | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 11.07 A I b)   | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 11.07 A II a)  | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 11.07 A II b)  | 0            | — 1.89           | — 3.79           | — 3.79           | — 3.79          | — 3.79          |
| 11.07 B        | 0            | — 2.20           | — 4.42           | — 4.42           | — 4.42          | — 4.42          |

(ECU/tonne)

| CCT heading No | 6th period<br>3 | 7th period<br>4 | 8th period<br>5 | 9th period<br>6 | 10th period<br>7 | 11th period<br>8 |
|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| 11.07 A I a)   | 0               | 0               | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A I b)   | 0               | 0               | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A II a)  | 0               | 0               | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A II b)  | — 3.79          | — 3.79          | — 3.79          | — 3.79          | — 3.79           | — 3.79           |
| 11.07 B        | — 4.42          | — 4.42          | — 4.42          | — 4.42          | — 4.42           | — 4.42           |

**Information concerning the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Peru on trade in textile products**

The European Economic Community and the Republic of Peru having given notification, on 29 February 1980 and 7 August 1980 respectively, of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the abovementioned Agreement <sup>(1)</sup>, signed on 22 November 1979, this Agreement entered into force, in accordance with Article 19 thereof, on 1 September 1980.

---

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 350, 31. 12. 1979, p. 60.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 23 July 1980

fixing the maximum export refund for the 20th partial invitation to tender for  
white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80

(80/792/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-  
zation of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1396/78<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of  
5 March 1980 on a standing invitation to tender to  
determine levies and/or refunds on export of white  
sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1731/80<sup>(4)</sup>, requires to issue partial invitations to  
tender for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)  
No 561/80, a maximum export refund shall be fixed,  
as the case may be, account being taken in particular  
of the state and foreseeable development of the  
Community and world markets in sugar, for the  
partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders  
submitted in response to the 20th partial invitation to  
tender, the provisions set out in Article 1 should be  
adopted ;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The maximum export refund for the 20th partial invi-  
tation to tender for white sugar issued under Regula-  
tion (EEC) No 561/80 is hereby fixed at 0 ECU per  
100 kg.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 19.

**COMMISSION DECISION****of 23 July 1980****fixing the minimum export levy for the seventh partial invitation to tender for  
raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80****(80/793/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-  
zation of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1396/78<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 17 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be  
applied in case of considerable price rises on the  
world sugar market<sup>(3)</sup>, and in particular Article 1 (1)  
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1216/80  
of 14 May 1980 on a standing invitation to tender in  
order to determine levies and/or refunds on exports of  
raw beet sugar<sup>(4)</sup>, amended by Regulation (EEC) No  
1731/80<sup>(5)</sup>, requires to issue partial invitations to  
tender for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)  
No 1216/80 an export levy shall be fixed, as the case  
may be, account being taken in particular of the state  
and foreseeable development of the Community and  
world markets in sugar, for the partial invitation to  
tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders  
submitted in response to the seventh partial invitation  
to tender, the provisions set out in Article 1 should be  
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The minimum export levy for the seventh partial  
invitation to tender for raw beet sugar issued under  
Regulation (EEC) No 1216/80 is hereby fixed at 3.09  
ECU/100 kg.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 19.

**COMMISSION DECISION**

of 24 July 1980

**fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation  
to tender issued in Regulation (EEC) No 1428/80**

(80/794/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1547/79<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general  
rules for granting export refunds on cereals and  
criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and  
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund  
on barley was issued under Commission Regulation  
(EEC) No 1428/80<sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-  
tion (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation  
(EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under  
the procedure laid down in Article 26 of Regulation  
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum  
export refund; whereas, in fixing this maximum, the  
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation  
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;  
whereas a contract is awarded to any tenderer whose  
tender is equal to or less than the maximum export  
refund;

Whereas the application of the abovementioned  
criteria to the current market situation for the cereal  
in question results in the maximum export refund  
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on barley to be exported  
pursuant to the invitation to tender for the export of  
barley issued in Regulation (EEC) No 1428/80 is  
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by  
24 July 1980 at 57.25 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 24 July 1980****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1429/80****(80/795/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1429/80<sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1429/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 24 July 1980 at 62.00 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

## COMMISSION DECISION

of 24 July 1980

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation  
to tender issued in Regulation (EEC) No 1430/80

(80/796/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1547/79<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general  
rules for granting export refunds on cereals and  
criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and  
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund  
on barley was issued under Commission Regulation  
(EEC) No 1430/80<sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-  
tion (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation  
(EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under  
the procedure laid down in Article 26 of Regulation  
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum  
export refund; whereas, in fixing this maximum, the  
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation  
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;  
whereas a contract is awarded to any tenderer whose  
tender is equal to or less than the maximum export  
refund;

Whereas the application of the abovementioned  
criteria to the current market situation for the cereal  
in question results in the maximum export refund  
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on barley to be exported  
pursuant to the invitation to tender for the export of  
barley issued in Regulation (EEC) No 1430/80 is  
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by  
24 July 1980 at 57.25 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 24 July 1980****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1431/80****(80/797/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1431/80<sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1431/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 24 July 1980 at 62.00 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

## COMMISSION DECISION

of 25 July 1980

on health protection measures with regard to imports of certain fresh meat  
from the State of Rio Grande do Sul, Brazil

(80/798/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12  
December 1972 on health and veterinary inspection  
problems upon importation of bovine animals and  
swine and fresh meat from third countries<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Directive 77/98/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular  
Articles 16 and 28 thereof,

Whereas the health conditions and health certificates  
required on imports of fresh meat from Brazil were  
laid down by Commission Decision 78/694/EEC<sup>(3)</sup>,  
as last amended by Decision 79/690/EEC<sup>(4)</sup>, notably  
on account of the situation with regard to foot and  
mouth disease then existing in Brazil;

Whereas information concerning the spread of that  
disease in the State of Rio Grande do Sul, Brazil, has  
reached the Commission; whereas the Brazilian  
authorities have confirmed that large numbers of  
outbreaks have occurred in that state and have  
informed the Commission of measures being taken to  
regain control of the disease;

Whereas the Brazilian authorities have since 13 June  
1980 suspended exports of fresh meat of bovine  
animals to certain Member States from Rio Grande do  
Sul;

Whereas by virtue of trade between Brazil and the  
Member States, the existence of such a situation is  
liable to constitute a hazard to Community livestock;

Whereas it is appropriate, consequently, to adopt for  
the whole of the Community protective measures  
designed to obviate such a risk and to apply them

until such time as precise details enable the absence  
of any danger to be established;

Whereas the suspension of imports of certain fresh  
meat from the State of Rio Grande do Sul, will be  
reviewed in accordance with the changing situation in  
respect of the disease, and in any case not later than  
30 September 1980;

Whereas the measures provided for by this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The authorization of imports of fresh meat as referred  
to in Article 1 (1) (a) and (c) and Article 1 a of Deci-  
sion 78/694/EEC from the State of Rio Grande do  
Sul, Brazil is hereby suspended.

*Article 2*

This Decision shall apply until 30 September 1980.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 81.

<sup>(3)</sup> OJ No L 236, 26. 8. 1978, p. 29.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 9. 8. 1979, p. 34.

**COMMISSION DECISION**

of 25 July 1980

**concerning animal health conditions and veterinary certification for the  
importation of fresh meat from Sweden**

(80/799/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12  
December 1972 on health and veterinary inspection  
problems upon importation of bovine animals and  
swine and fresh meat from third countries <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Directive 77/98/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 16 thereof,

Whereas following a Community veterinary mission it  
appears that the animal health situation in Sweden is  
excellent, stable and completely controlled by well-  
structured and organized, veterinary services, particu-  
larly as regards diseases transmissible through meat;

Whereas, in addition, by letter of 7 July 1980 the  
responsible veterinary authorities of Sweden have  
confirmed that Sweden has for at least 12 months  
been free from rinderpest, foot and mouth disease,  
African swine fever, classical swine fever, contagious  
porcine paralysis (Teschen disease) and swine vesicular  
disease and that no vaccinations have been carried out  
against these diseases during that time;

Whereas the responsible veterinary authorities of  
Sweden have undertaken to notify the Commission of  
the European Communities and the Member States,  
by telex or telegram, within 24 hours at the latest, of  
the confirmation of the occurrence of any of the  
abovementioned diseases or the adoption of vaccina-  
tion against any of them;

Whereas animal health conditions and veterinary  
certification must be adapted according to the  
animal health situation of the non-member country  
concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Member States shall authorize the importation from  
Sweden of fresh meat of bovine animals, swine, sheep,  
goats and domestic solipeds conforming to the guaran-  
tees laid down in an animal health certificate which  
accords with the Annex hereto and which must  
accompany the consignment.

*Article 2*

This Decision shall not apply to imports of glands  
and organs authorized by the country of destination  
for pharmaceutical manufacturing purposes.

*Article 3*

This Decision shall apply with effect from 1 January  
1981.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 81.

## ANNEX

## ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat <sup>(1)</sup> of bovine animals, swine, sheep, goats and domestic solipeds intended for  
consignment to the European Economic Community

Country of destination : .....

Reference to public health certificate <sup>(2)</sup> : .....

Exporting country : SWEDEN

Ministry : .....

Department : .....

References : .....  
(Optional)

**I. Identification of meat :**

Meat of : .....  
(Animal species)

Nature of cuts : .....

Nature of packaging : .....

Number of cuts or packages : .....

Net weight : .....

**II. Origin of meat :**

Address(es) and veterinary approval number(s) <sup>(2)</sup> of approved slaughterhouse(s) : .....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) <sup>(2)</sup> of approved cutting plant(s) : .....

.....

**III. Destination of meat :**

The meat will be sent from : .....  
(Place of loading)

to : .....  
(Country and place of destination)

by the following means of transport <sup>(3)</sup> : .....

Name and address of consignor : .....

.....

Name and address of consignee : .....

.....

**IV. Attestation of health :**

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above has been obtained from :

- animals which have remained in the territory of Sweden for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old ;
- in the case of swine, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks ;
- in the case of sheep and goats, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks.

Done at ....., on .....

Seal

.....  
(Signature of official veterinarian)

\_\_\_\_\_

(<sup>1</sup>) Fresh meat means all parts of domestic animals of the bovine, porcine, ovine and caprine species and of domestic solipeds which are fit for human consumption and which have not undergone any preserving process, chilled and frozen meat being considered as fresh meat.

(<sup>2</sup>) Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

(<sup>3</sup>) For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

**COMMISSION DECISION**

of 25 July 1980

**concerning animal health conditions and veterinary certification for the  
importation of fresh meat from Norway**

(80/800/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12  
December 1972 on health and veterinary inspection  
problems upon importation of bovine animals and  
swine and fresh meat from third countries <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Directive 77/98/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 16 thereof,

Whereas following a Community veterinary mission it  
appears that the animal health situation in Norway is  
excellent, stable and completely controlled by well-  
structured and organized veterinary services, particu-  
larly as regards diseases transmissible through meat ;

Whereas, in addition, by letter of 20 June 1980 the  
responsible veterinary authorities of Norway have  
confirmed that Norway has for at least 12 months  
been free from rinderpest, foot and mouth disease,  
African swine fever, classical swine fever, contagious  
porcine paralysis (Teschin disease) and swine vesicular  
disease and that no vaccinations have been carried out  
against those diseases during that time ;

Whereas the responsible veterinary authorities of  
Norway have undertaken to notify the Commission of  
the European Communities and the Member States,  
by telex or telegram, within 24 hours at the latest, of  
the confirmation of the occurrence of any of the  
abovementioned diseases or the adoption of vaccina-  
tion against any of them ;

Whereas animal health conditions and veterinary  
certification must be adopted according to the  
animal health situation of the non-member country  
concerned ;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

Member States shall authorise the importation from  
Norway of fresh meat of bovine animals, swine, sheep,  
goats and domestic solipeds conforming to the guaran-  
tees laid down in an animal health certificate which  
accords with the Annex hereto and which must  
accompany the consignment.

*Article 2*

This Decision shall not apply to imports of glands  
and organs authorized by the country of destination  
for pharmaceutical manufacturing purposes.

*Article 3*

This Decision shall apply with effect from 1 January  
1981.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 81.

## ANNEX

## ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat <sup>(1)</sup> of bovine animals, swine, sheep, goats and domestic solipeds intended for  
consignment to the European Economic Community

Country of destination : .....

Reference to public health certificate <sup>(2)</sup> : .....

Exporting country : NORWAY

Ministry : .....

Department : .....

References : .....

(Optional)

## I. Identification of meat :

Meat of : .....  
(Animal species)

Nature of cuts : .....

Nature of packaging : .....

Number of cuts or packages : .....

Net weight : .....

## II. Origin of meat :

Address(es) and veterinary approval number(s) <sup>(2)</sup> of approved slaughterhouse(s) : .....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) <sup>(2)</sup> of approved cutting plant(s) : .....

.....

## III. Destination of meat :

The meat will be sent from : .....  
(Place of loading)

to : .....  
(Country and place of destination)

by the following means of transport <sup>(3)</sup> : .....

Name and address of consignor : .....

.....

Name and address of consignee : .....

.....

**IV. Attestation of health :**

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above has been obtained from :

- animals which have remained in the territory of Norway for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old ;
- in the case of swine, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks ;
- in the case of sheep and goats, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks.

Done at ....., on .....

Seal

.....  
(Signature of official veterinarian)

\_\_\_\_\_

(<sup>1</sup>) Fresh meat means all parts of domestic animals of the bovine, porcine, ovine and caprine species and of domestic solipeds which are fit for human consumption and which have not undergone any preserving process, chilled and frozen meat being considered as fresh meat.

(<sup>2</sup>) Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

(<sup>3</sup>) For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

**COMMISSION DECISION****of 25 July 1980****concerning animal health conditions and veterinary certification for the  
importation of fresh meat from Australia****(80/801/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12  
December 1972 on health and veterinary inspection  
problems upon importation of bovine animals and  
swine and fresh meat from third countries <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Directive 77/98/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 16 thereof,

Whereas following a Community veterinary mission it  
appears that the animal health situation in Australia is  
excellent, stable and completely controlled by well-  
structured and organized veterinary services, particu-  
larly as regards diseases transmissible through meat;

Whereas, in addition, by letter of 26 June 1980 the  
responsible veterinary authorities of Australia have  
confirmed that Australia has for at least 12 months  
been free from rinderpest, foot and mouth disease,  
African swine fever, classical swine fever, contagious  
porcine paralysis (Teschen disease) and swine vesicular  
disease and that no vaccinations have been carried out  
against those diseases during that time;

Whereas the responsible veterinary authorities of  
Australia have undertaken to notify the Commission  
of the European Communities and the Member States,  
by telex or telegram, within 24 hours at the latest, of  
the confirmation of the occurrence of any of the  
abovementioned diseases or the adoption of vaccina-  
tion against any of them;

Whereas animal health conditions and veterinary  
certification must be adopted according to the  
animal health situation of the non-member country  
concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Member States shall authorize the importation from  
Australia of fresh meat of bovine animals, swine,  
sheep, goats and domestic solipeds conforming to the  
guarantees laid down in an animal health certificate  
which accords with the Annex hereto and which must  
accompany the consignment.

*Article 2*

This Decision shall not apply to imports of glands  
and organs authorized by the country of destination  
for pharmaceutical manufacturing purposes.

*Article 3*

This Decision shall apply with effect from 1 January  
1981.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 81.

## ANNEX

## ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat <sup>(1)</sup> of bovine animals, swine, sheep, goats and domestic solipeds intended for  
consignment to the European Economic Community

Country of destination : .....

Reference to public health certificate <sup>(2)</sup> : .....

Exporting country : AUSTRALIA

Ministry : .....

Department : .....

References : .....  
(Optional)

**I. Identification of meat :**

Meat of : .....  
(Animal species)

Nature of cuts : .....

Nature of packaging : .....

Number of cuts or packages : .....

Net weight : .....

**II. Origin of meat :**

Address(es) and veterinary approval number(s) <sup>(2)</sup> of approved slaughterhouse(s) : .....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) <sup>(2)</sup> of approved cutting plant(s) : .....

.....

**III. Destination of meat :**

The meat will be sent from : .....  
(Place of loading)

to : .....  
(Country and place of destination)

by the following means of transport <sup>(3)</sup> : .....

Name and address of consignor : .....

.....

Name and address of consignee : .....

.....

**IV. Attestation of health**

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above has been obtained from :

- animals which have remained in the territory of Australia for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old ;
- in the case of swine, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks ;
- in the case of sheep and goats, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks.

Done at ....., on .....

Seal

.....  
(Signature of official veterinarian)

\_\_\_\_\_

- 
- (<sup>1</sup>) Fresh meat means all parts of domestic animals of the bovine, porcine, ovine and caprine species and of domestic solipeds which are fit for human consumption and which have not undergone any preserving process, chilled and frozen meat being considered as fresh meat.
- (<sup>2</sup>) Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.
- (<sup>3</sup>) For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

## COMMISSION DECISION

of 28 July 1980

fixing the minimum selling prices for butter for the 33rd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 262/79

(80/802/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1272/79<sup>(4)</sup>, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 925/80<sup>(6)</sup>, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum

selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 33rd individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the 33rd individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders is 22 July 1980, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

| Use to which the butter is to be put<br>(Article 4 (1), (2) and (3)<br>of Regulation (EEC) No 262/79) | Fat content of the butter | Minimum<br>selling price<br>in ECU per<br>100 kg butter | Processing<br>security<br>in ECU per<br>100 kg butter |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Formula A and/or C                                                                                    | 82 % or more              | 122.00                                                  | 193.00                                                |
|                                                                                                       | Less than 82 %            | 119.02                                                  | 188.29                                                |
| Formula B                                                                                             | 82 % or more              | 177.00                                                  | 138.00                                                |
|                                                                                                       | Less than 82 %            | 172.68                                                  | 134.62                                                |

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 99, 17. 4. 1980, p. 13.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

## COMMISSION DECISION

of 28 July 1980

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1776/80, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid

(80/803/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1776/80 of 4 July 1980 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid<sup>(3)</sup>, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and delivery of 3 400 tonnes of butteroil, destined to certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79<sup>(5)</sup>, provides that in the light of the tenders received, a maximum amount for each lot put out to tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1776/80 shall be fixed as follows:

- Lot E : 797 149 ECU,
- Lot F : 1 736 293 ECU,
- Lot G : 2 002 138 ECU,
- Lot H : 1 746 144 ECU,
- Lot I : 2 704 590 ECU,
- Lot K : 2 927 654 ECU,
- Lot N : 384 892 ECU,
- Lot O : 197 196 ECU.

With regard to Lot M, the tender shall not be proceeded with.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 July 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 175, 9. 7. 1980, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2264/80 of 28 August 1980 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

*(Official Journal of the European Communities No L 227 of 29 August 1980)*

Page 54, Article 2 :

*for:* '1 September 1980',

*read:* '29 August 1980'.

---

